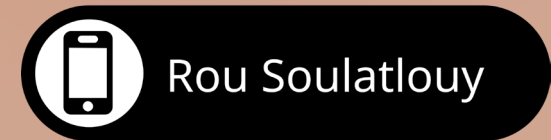


Reminder: Help us complete our Soulatluk conversation book!

Lynnika is working on a book of short conversations in Soulatluk for the Wiyot community to practice using Soulatluk in daily life. You can check out the project at <http://www.wiyot.us/336/Rou-Soulatlouy-conversation-book-project> (or scan the QR code).

WE NEED WIYOT VOICES FOR THE BOOK!

Contact Lynnika (lynnika@wiyot.us) if you would like to narrate part of the book in return for an honorarium. We will coach you on pronunciation, give you lots of practice, & edit out any mistakes!



Soulatlouyit!

Let's speak Soulatluk

Marnie Atkins

matkins@wiyot.us

Lynnika Butler

lynnika@wiyot.us

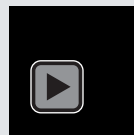
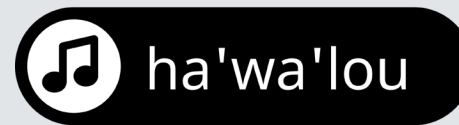
Virtual lesson #7

July 7, 2022



Ha'wa'lou!

Ha'wa'lou!

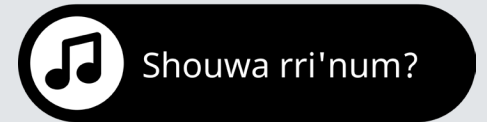


← bouchvi'

Rri'nuk _____.



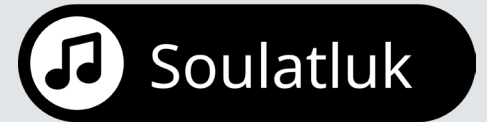
Shouwa rri'num?



Rri'nuk _____.



Yil Soulatluk.

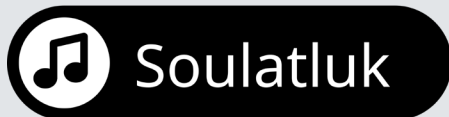


Waya'!
Kil Soulatluk.

Yil gurra Soulatluk.



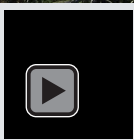
Yil diqa'.



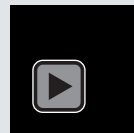
(Yil) _____ darrudalilh 



 Wiya't



 Wigi



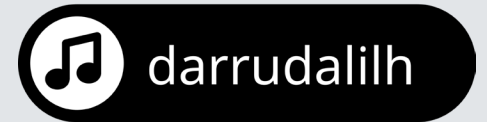
 Baduwa't



 darrudalilh

Waya'!
Kil _____ darrudalilh.

(Yil)
darrudalilh.

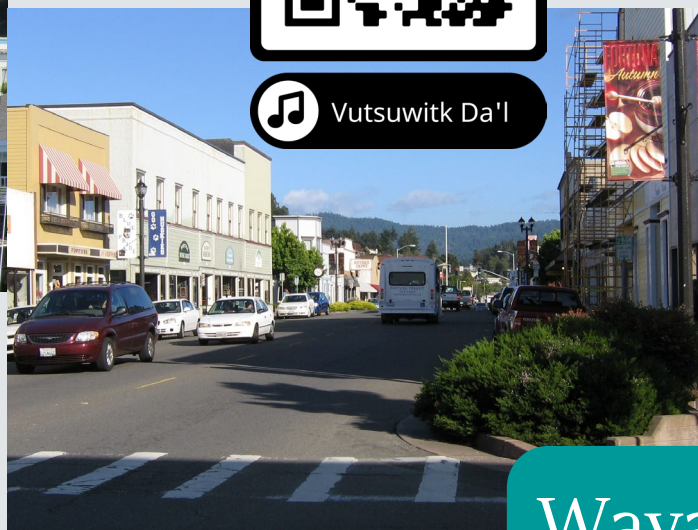
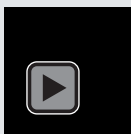


Waya'!
Kil Arkansas darrudalilh.

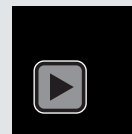
(Yil) da ____.



🎵 Jaroujiji



🎵 Vutsuwik Da'l



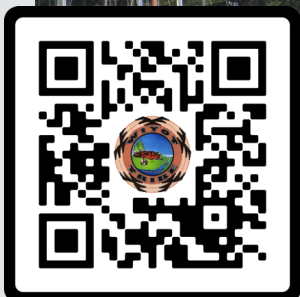
🎵 Goudi'ni



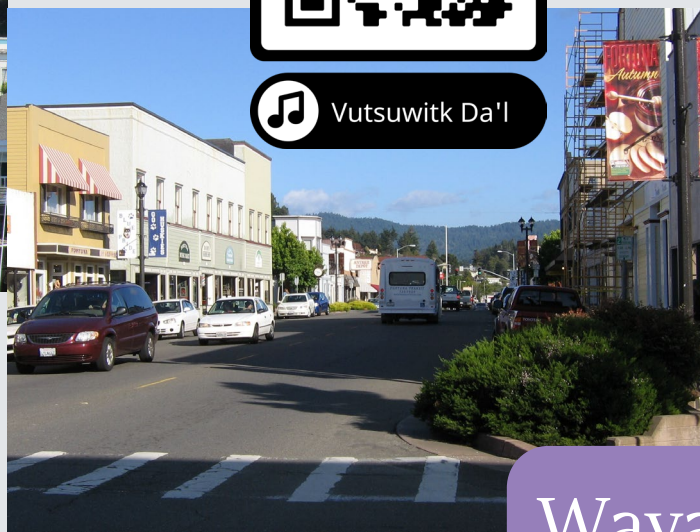
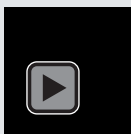
🎵 Guduwalha't

Waya'!
Kil ____ dat.

(Yil) da _____.



🎵 Jaroujiji



🎵 Vutsuwik Da'l



🎵 Goudi'ni



🎵 Guduwalha't

Wayá!
Kil ____ dat.

How do you feel?

Shouwa du lalhvi'yum? [Della Prince]

what? how? why?

ongoing

feel

you

today

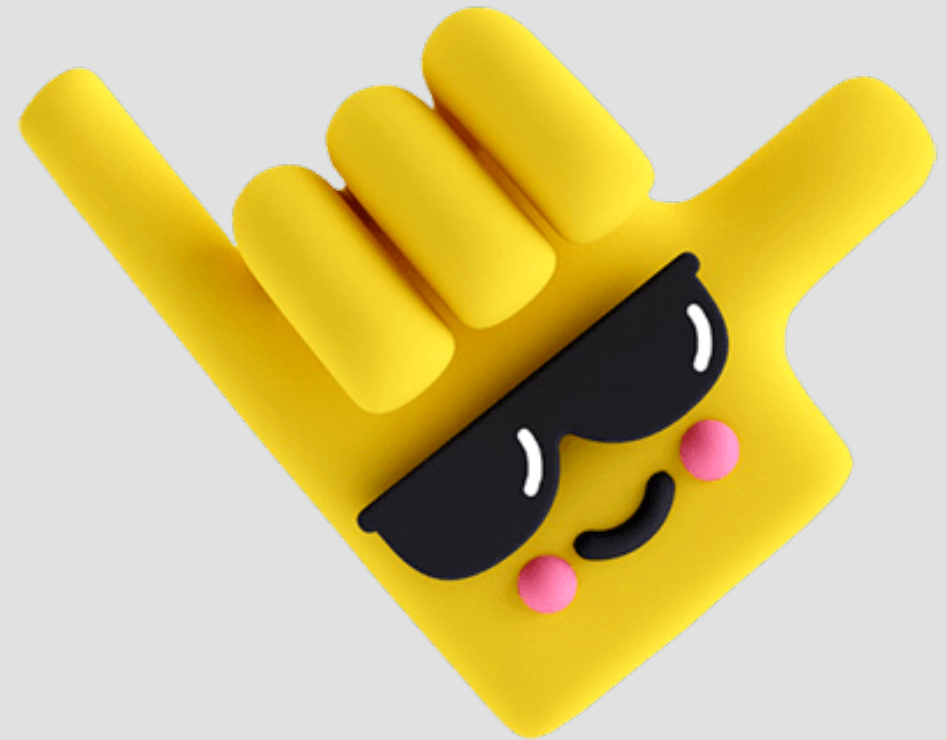
good

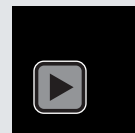
Hilaqh, gouts
gou lalh. [Elsie Barto]

again

I feel

I feel good today.





Gouts rruqh!

[Della Prince]

That's good!

How do you feel?

Shouwa du lalhvi'yum? [Della Prince]



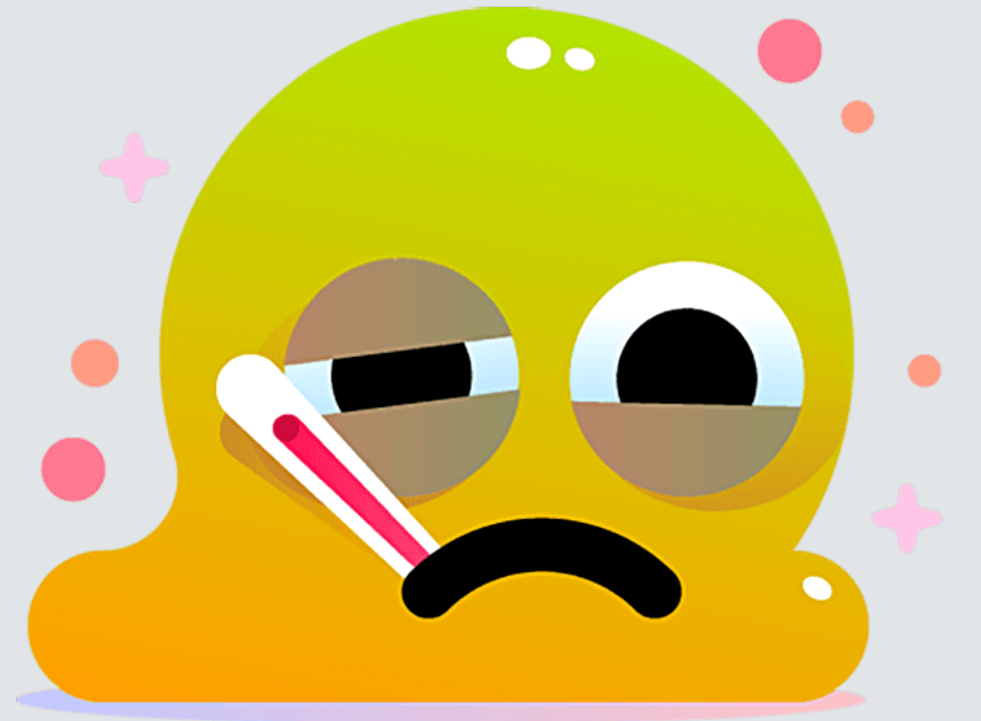
I don't feel very good.

Gurra bich lalhvi'.

not-I

not much

I don't feel



I hope you recover/get better soon!

Nashgit mi gou wenoutwut!

hopefully

soon

again

you are well



How do you feel?

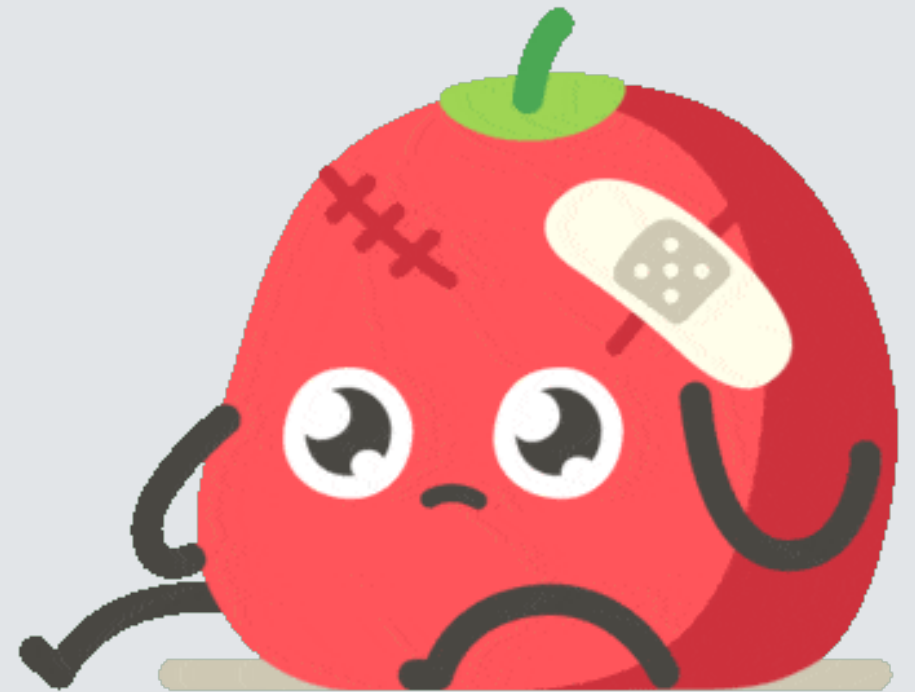
Shouwa du lalhvi'yum? [Della Prince]



Sighutk.

[Elsie Barto]

My head hurts.



I hope you recover/get better soon!

Nashgit mi gou wenoutwut!



How do you feel?

Shouwa du lalhvi'yum? [Della Prince]





Yil da'gh
jaqiluwililh.

My stomach aches.

I hope you recover/get better soon!

Nashgit mi gou wenoutwut!



How do you feel?

Shouwa du lalhvi'yum? [Della Prince]

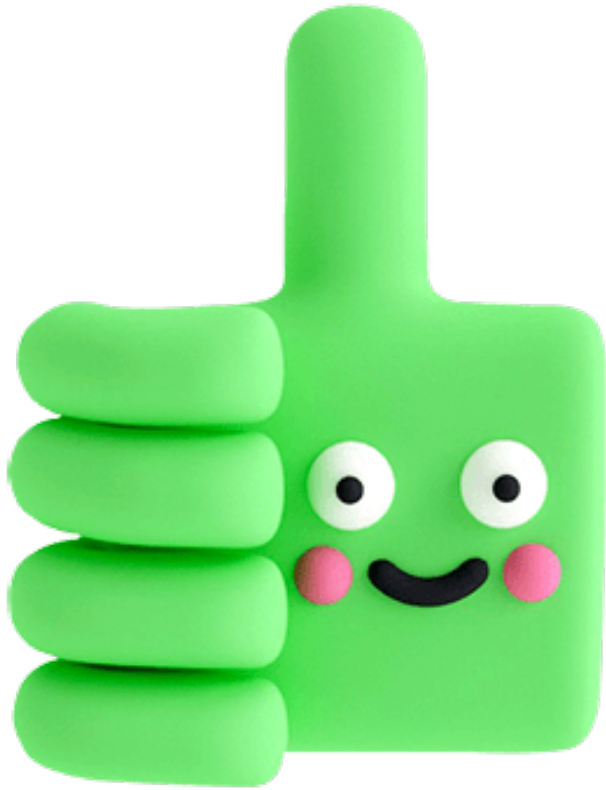


Rruqhawi'.

[Elsie Barto]

I'm happy.





Gouts rruqh!

[Della Prince]



That's good!

How do you feel?

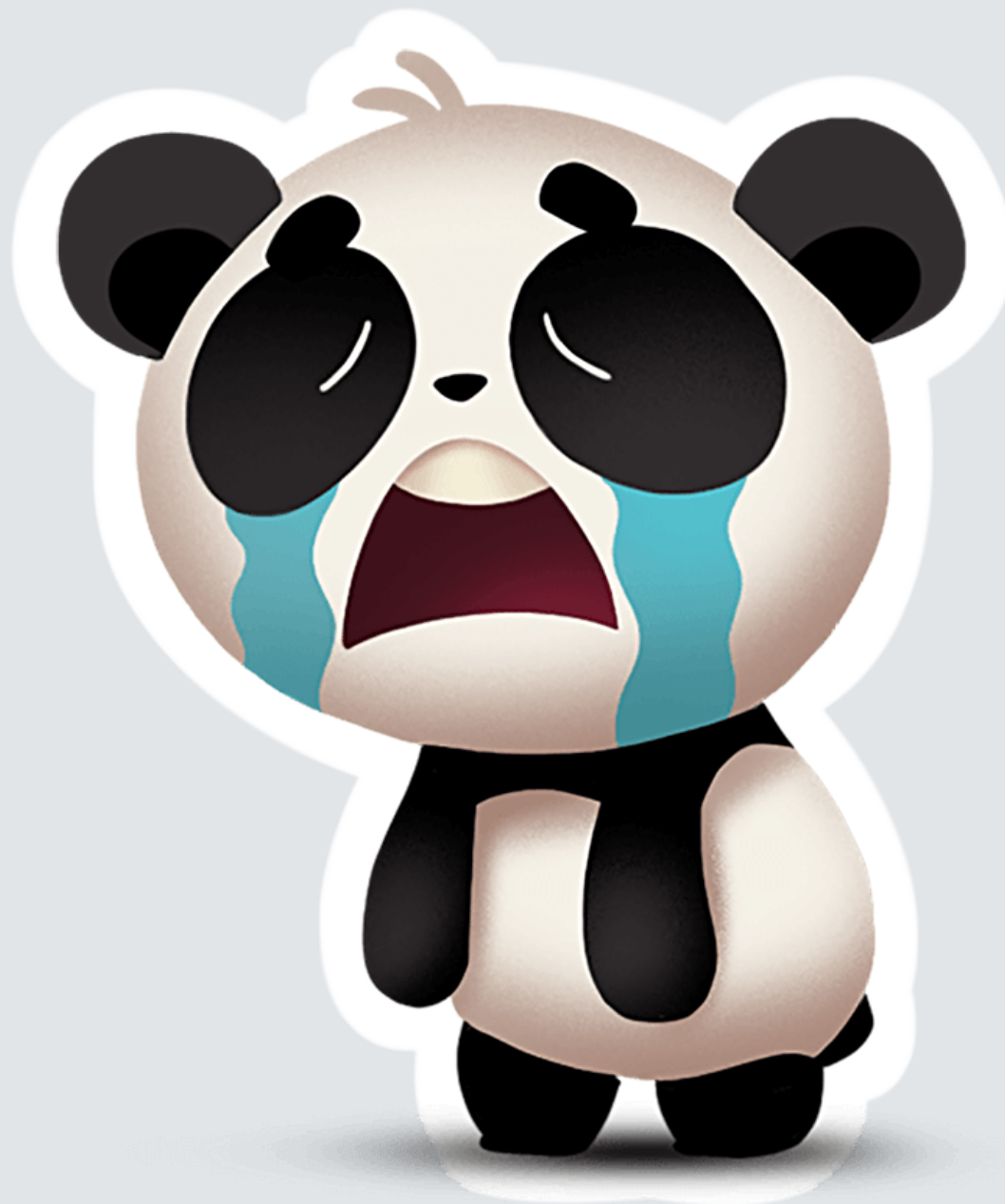
Shouwa du lalhvi'yum? [Della Prince]



Gurra
rruqhawi'gh.

[Jerry James]

I'm sad/unhappy.

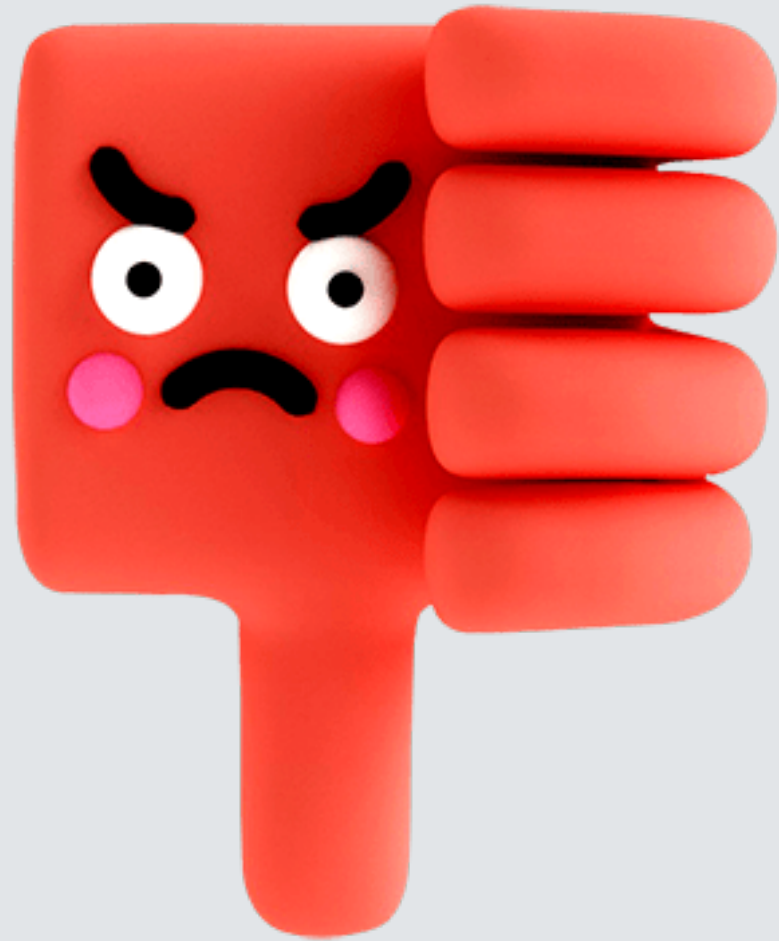




Gouts ga
nuqh!

[Della Prince]

That's not good!



How do you feel?

Shouwa du lalhvi'yum? [Della Prince]





Garruwashgi'.

[Elsie Barto, Della Prince]

I'm angry/mad.



Gouts ga nuqh!

[Della Prince]

That's not good!



How do you feel?

Shouwa du lalhvi'yum? [Della Prince]

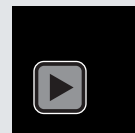




Shou rruqil.

[Elsie Barto]

*I'm happy/glad. /
I'm fortunate.*



Gouts rruqh!

[Della Prince]

That's good!

How do you feel?

Shouwa du lalhvi'yum? [Della Prince]





Galhitsgurraw.

[Elsie Barto, Della Prince]

I'm tired.





Enough, let's stop talking!

Gilha', shou gou

that's enough

don't!

again

da'louyit!

let's talk





Jouwaksh! [Della Prince]

Juwaksh!

[Jane Searson, Della Prince]

Goodbye!